



# Nunavut Gazette

# Gazette du Nunavut

## Part II/Partie II

2002-12-31

Vol. 4, No. 12 / Vol. 4, n° 12

---

**TABLE OF CONTENTS/  
TABLE DES MATIÈRES****SI: Statutory Instrument/  
TR : Texte réglementaire****R: Regulation/  
R : Règlement**

---

Registration No./ N° d'enregistrement	Name of Instrument/ Titre du texte	Page
R-014-2002	Qikiqtarjuaq Special Prohibition Order (1) 2002	
R-014-2002	Arrêté spécial de prohibition sur Qikiqtarjuaq (N° 1), 2002 .....	105
R-015-2002	Qikiqtarjuaq Special Prohibition Order (2) 2002	
R-015-2002	Arrêté spécial de prohibition sur Qikiqtarjuaq (N° 2), 2002 .....	105



## REGULATIONS / RÈGLEMENTS

**LIQUOR ACT**

R-014-2002

Registered with the Registrar of Regulations

2002-12-13

**QIKIQTARJUAQ  
SPECIAL PROHIBITION ORDER (1) 2002**

WHEREAS the Hamlet Council of Qikiqtarjuaq has, by resolution, requested that the Minister declare that the Hamlet of Qikiqtarjuaq is a prohibited area for the special occasion of the Alcohol Free Christmas Celebration;

The Minister, under subsection 51.1(2) of the *Liquor Act* and every enabling power, orders as follows:

1. All that portion of Nunavut that lies within the municipal boundaries of Qikiqtarjuaq is declared to be a prohibited area for the period commencing at 12:01 a.m. on December 22, 2002 and ending at 11:59 p.m. on December 31, 2002.
2. No person shall, during the period referred to in section 1, purchase, sell or transport liquor within the prohibited area referred to in section 1.
3. These regulations apply according to their terms before they are published in the *Nunavut Gazette*.

**LIQUOR ACT**

R-015-2002

Registered with the Registrar of Regulations

2002-12-13

**QIKIQTARJUAQ  
SPECIAL PROHIBITION ORDER (2) 2002**

WHEREAS the Hamlet Council of Qikiqtarjuaq has, by resolution, requested that the Minister declare that the Hamlet of Qikiqtarjuaq is a prohibited area for the special occasion of the Alcohol Free Christmas Celebration;

The Minister, under subsection 51.1(2) of the *Liquor Act* and every enabling power, orders as follows:

**LOI SUR LES BOISSONS ALCOOLISÉES**

R-014-2002

Enregistré auprès du registraire des règlements—

2002-12-13

**ARRÊTÉ SPÉCIAL DE PROHIBITION SUR  
QIKIQTARJUAQ (N° 1), 2002**

Attendu que le conseil du hameau de Qikiqtarjuaq a demandé au ministre, par résolution, de déclarer le hameau de Qikiqtarjuaq secteur de prohibition pendant la durée de l'événement spécial des célébrations de Noël sans alcool,

le ministre, en vertu du paragraphe 51.1(2) de la *Loi sur les boissons alcoolisées* et de tout pouvoir habilitant, ordonne ce qui suit :

1. Toute la partie du Nunavut située à l'intérieur des limites municipales de Qikiqtarjuaq est déclarée secteur de prohibition pendant la période commençant à 0 h 01 le 22 décembre 2002 et se terminant à 23 h 59 le 31 décembre 2002.
2. Il est interdit, au cours de la période visée à l'article 1, d'acheter, de vendre ou de transporter des boissons alcoolisées à l'intérieur du secteur de prohibition visé à l'article 1.
3. Les dispositions du présent règlement s'appliquent avant leur publication dans la *Gazette du Nunavut*.

**LOI SUR LES BOISSONS ALCOOLISÉES**

R-015-2002

Enregistré auprès du registraire des règlements—

2002-12-13

**ARRÊTÉ SPÉCIAL DE PROHIBITION SUR  
QIKIQTARJUAQ (N° 2), 2002**

Attendu que le conseil du hameau de Qikiqtarjuaq a demandé au ministre, par résolution, de déclarer le hameau de Qikiqtarjuaq secteur de prohibition pendant la durée de l'événement spécial des célébrations de Noël sans alcool,

le ministre, en vertu du paragraphe 51.1(2) de la *Loi sur les boissons alcoolisées* et de tout pouvoir habilitant, ordonne ce qui suit :

**1.** All that portion of Nunavut that lies within the municipal boundaries of Qikiqtarjuaq is declared to be a prohibited area for the period commencing at 12:01 a.m. on January 1, 2003 and ending at 11:59 p.m. on January 3, 2003.

**2.** No person shall, during the period referred to in section 1, purchase, sell or transport liquor within the prohibited area referred to in section 1.

**3.** These regulations apply according to their terms before they are published in the *Nunavut Gazette*.

**1.** Toute la partie du Nunavut située à l'intérieur des limites municipales de Qikiqtarjuaq est déclarée secteur de prohibition pendant la période commençant à 0 h 01 le 1<sup>er</sup> janvier 2003 et se terminant à 23 h 59 le 3 janvier 2003.

**2.** Il est interdit, au cours de la période visée à l'article 1, d'acheter, de vendre ou de transporter des boissons alcoolisées à l'intérieur du secteur de prohibition visé à l'article 1.

**3.** Les dispositions du présent règlement s'appliquent avant leur publication dans la *Gazette du Nunavut*.



